

Fachhochschule Westküste
Studienberatung / Zulassung
Fritz-Thiedemann-Ring 20

25746 Heide

Wird von der Verwaltung ausgefüllt! Filled in by administration!
Art HZB
Datum HZB
Kreis HZB
Art Studienabschluss
Datum Studienabschluss
Note Studium
erfasst
bestätigt
Bemerkung/fehlt

**Antrag auf Immatrikulation für den Masterstudiengang International Tourism Management
zum Sommersemester 2019**

***Application for Matriculation Master of Arts in International Tourism Management
Academic Year 2019***

- Bewerbungsfrist (Ausschlussfrist) ist der 15.01.19 –
- *Closing date January, 15th, 2019 –*

<p>Ich beantrage die Zulassung in das 1. Fachsemester für den Studiengang International Tourism Management (Master of Arts) <i>I wish to apply for matriculation to the first semester of the study programme International Tourism Management (Master of Arts)</i> Dieser Antrag gilt NICHT für Bachelor-Studiengänge. <i>This application form is NOT valid for Bachelor students</i></p>

1. Angaben zur Person / Personal Information

Nachname / Surname	Geburtsdatum / Date of Birth	Geburtsort / Place of Birth
Vorname / First Name	<input type="checkbox"/> männlich / male <input type="checkbox"/> weiblich / female	Staatsangehörigkeit / Nationality

2. Anschrift / Address

Straße / Street	Zusatz / Street 2
PLZ, Ort / Postal Code, City, Country	Telefon, E-Mail / Phone, e-mail*
<p>* Diese Angaben sind freiwillig, erleichtern aber bei evtl. Rückfragen die zügige Bearbeitung/ * <i>This information is not mandatory but helps us to facilitate the matriculation</i></p>	

3. Hochschulzugangsberechtigung (Schulabschluss) / Higher Education Entrance Qualification

Durchschnittsnote/ <i>Overall average Grade</i>	Bezeichnung (Abitur, Fachhochschulreife) / <i>Name of Qualification (Baccalaureat, GCSE)</i>	Schulart (z.B. Fachgymnasium, Fachoberschule) / <i>Typ of Institution</i>
Datum des Erwerbs / <i>Date of Exam</i>	Kfz-Kennzeichen des Kreises, in dem der Abschluss erworben wurde (z.B. HH für Hamburg, IND für Indien) / <i>Country Code (e.g. GB for Great Britain, F for France)</i>	

4. Hochschulvergangenheit / History of Secondary Education

An welcher Hochschule haben Sie den Abschluss erworben, der Voraussetzung für die Zulassung ist? <i>At which University did you earn the degree which is prerequisite for your matriculation to this course?</i>		
Name der Hochschule / <i>Name of University</i>	Kfz-Kennzeichen des Kreises / <i>Country Code</i>	
Bezeichnung des Studienganges / <i>Titel of Study Programme</i>	Bezeichnung des Abschlusses (z.B. Diplom-Kauffrau-/mann) / <i>Degree earned (e.g. BA, BSc)</i>	
immatrikuliert von WS/SS _____ bis WS/SS _____ <i>Date of matriculation _____ Date of ex-matriculation _____</i>		Anzahl der Semester / <i>Number of semester</i> _____
Zwischenprüfung bestanden am _____ <i>Date of Intermediate Examination _____</i>		Regelstudienzeit in Semester / <i>Duration of Study Programme in semester</i> _____
Abschlussprüfung bestanden am _____ <i>Date of Final Examination _____</i>		Note Abschlussprüfung / <i>Grade</i> _____

Weitere Hochschulen, an denen Sie immatrikuliert waren / Further Universities at which you have been enrolled? *

Name der Hochschule / <i>Name of University</i>	Kfz-Kennzeichen des Kreises / <i>Country Code</i>	
Bezeichnung des Studienganges / <i>Titel of Study Programme</i>	Bezeichnung des Abschlusses / <i>Degree earned</i>	
immatrikuliert von WS/SS _____ bis WS/SS _____ <i>Date of matriculation _____ Date of ex-matriculation _____</i>		Anzahl der Semester / <i>Number of semester</i> _____
Zwischenprüfung bestanden am _____ <i>Date of Intermediate Examination _____</i>		Regelstudienzeit in Semester / <i>Duration of Study Programme in semester</i> _____
Abschlussprüfung bestanden am _____ <i>Date of Final Examination _____</i>		Note Abschlussprüfung / <i>Grade</i> _____

* Wenn Sie an weiteren Hochschulen eingeschrieben waren, verwenden Sie für die Angaben bitte ein gesondertes Blatt.

* *Should you have been enrolled at further Universities, please add an extra sheet, giving the details.*

5. Angaben zur Berufserfahrung, relevant für Zulassungen auf Probe / Information about professional experience

Arbeitgeber / <i>Employer</i>	Dauer des Arbeitsverhältnisses / <i>Length of employment</i>
Arbeitgeber / <i>Employer</i>	Dauer des Arbeitsverhältnisses / <i>Length of employment</i>
Arbeitgeber / <i>Employer</i>	Dauer des Arbeitsverhältnisses / <i>Length of employment</i>

Ausbildung im Tourismus vorhanden/ vocational training in tourism <input type="checkbox"/> ja / yes <input type="checkbox"/> nein / no	Ausbildungsbetrieb / training company	Dauer der Berufsausbildung / Length of vocational training
--	---------------------------------------	---

Erklärungen gemäß §§ 40, 42 Hochschulgesetz S.-H. (HSG)

<input type="checkbox"/> nein / no <input type="checkbox"/> ja /yes	Liegen Gründe zur Versagung des Studienplatzes gemäß § 40 HSG vor, insbes. durch eine endgültig nicht bestandene, nach einer Prüfungsordnung erforderlichen Prüfung, Abs. 1, Nr. 3? <i>Are there any reasons why we can't give you an admission referring to §40 HSG, for example because of an finally failed exam?</i>
	Wenn ja, in welchem Studiengang? _____ <i>If yes, in which degree programme? _____</i>
<input type="checkbox"/> nein / no <input type="checkbox"/> ja /yes	Ist eine frühere Einschreibung wegen Anwendung von Gewalt, durch Aufforderung zur Gewalt oder durch Bedrohung mit Gewalt, die den bestimmungsgemäßen Betrieb einer Hochschuleinrichtung, die Tätigkeit eines Hochschulorgans, die Durchführung einer Hochschulveranstaltung behindert oder ein Hochschulmitglied von der Ausübung seiner Rechte und Pflichten abgehalten oder abzuhalten versucht hat, widerrufen worden, §42 Abs. 3 HSG? <i>Was there any kind of cancelation one admission in a degree programme because of using violence or threat of violence, which disturbed the regular university business?</i>

Ich bestätige die Vollständigkeit und Richtigkeit meiner Angaben/

Herewith I certify that the information given above is correct and complete to the best of my knowledge.

Ich beantrage die Immatrikulation nach Maßgabe meiner vorstehenden Angaben. Ich versichere, dass ich die Angaben in diesem Antrag vollständig und wahrheitsgemäß gemacht habe. Mir ist bekannt, dass fahrlässig oder vorsätzlich falsche Angaben ordnungswidrig sind und - bei Feststellung nach der Immatrikulation - zum Widerruf der Immatrikulation bzw. bei Feststellung von falschen Angaben am Tage der Einschreibung zur Nichtimmatrikulation führen. Darüber hinaus versichere ich, dass die von mir gemachten Angaben im vollen Umfang der Wahrheit entsprechen, insbesondere zu den Studienzeiten und zu den Studienabschlüssen.

I apply for enrollment in accordance with the above information. I certify that I have made the information in this application complete and truthfully. I am aware that negligent or intentionally false information is contrary to regulations.

 Ort, Datum /Place, Date

 Unterschrift / Signature

**Diesem Antrag sind folgende Unterlagen (*in amtlich beglaubigter Form) beizufügen:
The following documents (*legally attested) have to be attached:**

1. Ein tabellarischer Lebenslauf mit aktuellem Lichtbild
A CV or resume with passport photo
2. Eine Kopie des Personalausweises oder Reisepasses
Photocopy of your ID card or passport
3. Eine amtlich beglaubigte Kopie der Hochschulzugangsberechtigung (Schulabschluss-Zeugnis)
Photocopy of the Higher Education Entrance Certificate (A level or equivalent certificate)
4. Eine amtlich beglaubigte Kopie der Exmatrikulationsbescheinigungen des vorherigen Studiums (sofern das vorherige Studium noch nicht abgeschlossen ist, muss eine Bescheinigung der Hochschule mit Angabe der Studienfächer, Fachsemesterzahl, der Regelstudienzeit sowie des erlangten bzw. angestrebten Abschlusses eingereicht werden).
Photocopy of ex-matriculation certificate concerning your previous studies (In case you have not finished your previous studies you need to hand in a matriculation certificate including information about fields of study, duration of study, number of semester, degree earned/ aspired).
5. Eine amtlich beglaubigte Kopie des Zeugnisses über die Abschlussprüfung des vorherigen Studiums (mit Durchschnittsnote). Sollte das Bachelor-Zeugnis zum Zeitpunkt der Bewerbung noch nicht vorliegen, so muss eine beglaubigte Kopie des aktuellen Notenspiegels eingereicht werden. Dieser muss mindesten die folgenden Punkte aufweisen: a) Anzahl der bisher insgesamt erreichten ECTS, b) aller bisher belegten Module inkl. der ECTS je Modul sowie der Note, c) die aktuelle Gesamtdurchschnittsnote.
Das Bachelor-Zeugnis muss bis **spätestens** zum **15.02.2019** nachgereicht werden, Es gilt der Poststempel oder der Eingangsstempel der Poststelle der FHW bei persönlicher Abgabe.
Photocopy of the diploma with overall average grade. This also includes a legally attested copy of a transcript of records (in case you have not obtained a Bachelor's degree at this time, you need to hand in a legally attested copy of your actual transcript of records (this contains at least the following: detailed list of all modules, ECTS achieved, grades achieved as well as the actual overall grade). A copy of the final Bachelor's degree needs to be handed in until the 15th February 2019.
6. Eine Kopie des Nachweises für die fremdsprachliche Befähigung (englisch), wenn die Muttersprache nicht Englisch ist oder das Erststudium nicht vollständig auf Englisch absolviert wurde. Es müssen Mindestleistungen in einem international anerkannten Test mit mindestens auf der Stufe B2 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens (Common European Framework of References for Languages; CEFR) nachgewiesen werden.
Photocopy of the certificate of competence concerning the English Language with at least B2 level according to the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR). Please note, that we only accept certain certificates (for more information see list).
Nur folgende Sprachnachweise mit folgender Punktzahl werden als Nachweis akzeptiert:
 - Paper Based Test of English as a Foreign Language (TOEFL PBT) mit mind. 567 Punkten
 - Internet Based Test of English as a Foreign Language (TOEFL iBT) mit mind. 87 Punkten
 - International English Language Testing System (IELTS) mit mind. Niveaustufe Band 6
 - Cambridge Certificate in Advanced English (CAE) mit mind. 173 Punkten
 - Cambridge First English Certificate (FCE) mit mind. Grade B
 - Test of English for International Communication (TOEIC) mit mind. 785 Punkten
 - University Certificate (UNICert) mit mind. Niveaustufe II
 - Business Language Testing Service (BULATS) mit mind. 68 Punkten

Bewerberinnen und Bewerber für ein Studium auf Probe reichen bitte zusätzlich folgende Unterlagen ein:

1. Eine amtlich beglaubigte Kopie ihrer abgeschlossenen Berufsausbildung
Photocopy of your vocational training
2. Ausführliche Arbeitszeugnisse, in amtlich beglaubigter Kopie, aus denen die Dauer des Arbeitsverhältnisses sowie die Tätigkeiten und Verantwortlichkeiten hervorgehen.
Certificates of employment with the following contents: length of employment, job description and responsibilities.

Wichtige Informationen Master International Tourism Management
(nach PO ITM / MA 2017)

Auszug aus § 10
Zulassung zum Master-Studiengang

- (1) Zum Master-Studium wird zugelassen, wer den Grad des "Bachelor of Arts" mit der Studienfachbezeichnung "International Tourism Management" an der Fachhochschule Westküste mit der Gesamtnote 2,5 oder besser erworben hat.
- (2) Zum Master-Studium wird zugelassen, wer den Grad Bachelor oder Diplom in artverwandten Fächern (z.B. Ökonomie, Raumwissenschaften oder Kulturwissenschaften) an einer Fachhochschule, Universität oder gleichgestellten Hochschule im Geltungsbereich des Hochschulrahmengesetzes mit der Gesamtnote von 2,5 oder besser erworben hat. Dabei sind jeweils 20 Leistungspunkte bzw. ein entsprechender Anteil an Semesterwochenstunden in tourismuswissenschaftlichen und in betriebswirtschaftlichen Veranstaltungen (bspw. BWL, VWL, etc.) nachzuweisen. Tourismuswissenschaftliche Veranstaltungen sind solche, die in den Modulen des Bachelor-Studiengangs International Tourism Management abgebildet sind. Einzelheiten zur Anrechnung von Studienleistungen regelt §19 PVO.

Durch Praktika erworbene ECTS finden keine Berücksichtigung.

- (3) Zum Master-Studium können Bewerber unter Vorbehalt zugelassen werden, die jeweils weniger als 20 aber jeweils mindestens 10 Leistungspunkte bzw. einen entsprechenden Anteil an Semesterwochenstunden in tourismuswissenschaftlichen und in betriebswirtschaftlichen Veranstaltungen (bspw. BWL, VWL, etc.) nachweisen können. Diese müssen entsprechend den fehlenden Kenntnissen im ersten Semester einen Einführungskurs „Brückenkurs Tourismus“ und / oder einen Einführungskurs „Brückenkurs Betriebswirtschaftslehre“ belegen und darin erfolgreich eine Prüfung ablegen.
- (4) Zum Master-Studium kann probenhalber zugelassen werden, wer
 - (a) einen nicht in den Abs. 1 und 2 genannten akademischen Grad an einer Fachhochschule, Universität oder gleichgestellten Hochschule im Geltungsbereich des Hochschulrahmengesetzes mit der Gesamtnote von 2,5 oder besser erworben hat und
 - (b) mindestens 3 Jahre berufspraktische Erfahrungen bei einem touristischen Leistungsträger oder einer touristischen Institution in verantwortlicher Position mit z.B. Budget- und/oder Personalverantwortung durch qualifizierte Arbeitszeugnisse nachweisen kann oder eine Kombination aus einer Ausbildung im touristischen Bereich (z.B. Hotel- oder Tourismuskaufrfrau) und einen Bachelor-Abschluss in der BWL nachweisen kann.
 - (c) Näheres zum Studium auf Probe regelt § 10.
- (5) Abs. 1 bis 4 gelten sinngemäß für Absolventinnen und Absolventen ausländischer Hochschulen mit als gleichwertig anerkannten Abschlüssen. Ein Bachelor-Grad muss mit mindestens 180 Anrechnungspunkten abgeschlossen worden sein.

§ 11

Zulassung auf Probe

- (1) Studierende, die auf Probe zugelassen werden, müssen mindestens die Prüfungsleistungen in den Pflichtmodulen „Aktuelle Themen des Internationalen Tourismusmanagements“, „Interkulturelles Management im Tourismus“ und „Digitalisierung im Kontext internationaler Unternehmensfüh-

“ in einem der ersten beiden Prüfungszeiträume Wintersemester II oder Sommersemester I ihres Studiums nach dieser Prüfungsordnung ablegen.

- (2) Wurden die Prüfungsleistungen gemäß Abs. 1 erbracht, so erfolgt die Einschreibung auf Dauer.
- (3) Wurden die Prüfungsleistungen gemäß Abs. 1 nicht erbracht, so endet das Studium auf Probe durch Exmatrikulation.

Important Information Master International Tourism Management
(analogous translation, no claim for accuracy, no legislative basis)

Prerequisites for admission to the International Tourism Management Master Program:

- (1) Candidates may be admitted to the Master’s degree programme if they have obtained the degree “Bachelor of Arts” in the subject “International Tourism Management” at the West Coast University of Applied Science with an overall grade of 2.5 or better.
- (2) Candidates may be admitted to the Master’s degree programme if they hold a “Bachelor” or “Diplom” in related disciplines (e.g. economics, spatial sciences or cultural studies) at a University of Applied Science, University or equivalent higher education institution under the jurisdiction of the Higher Education Act with a final overall grade of 2.5 or better. In which they must be able to show 20 credit points per semester or a corresponding amount of hours in tourism scientific and business administrative lectures (e.g. business administration, economics, etc.). Tourism scientific lectures are that are listed in the modules of the Bachelor programme “International Tourism Management”. Details regarding credit transfer are given in §19 PVO. ECTS obtained through internships will not be considered.
- (3) Candidates may be conditionally admitted to the Master’s programme if they can show fewer than 20 credit points per semester, but more than 10 credit points, or a corresponding amount of contact hours in tourism scientific and business administrative lectures (e.g. business administration, economics, etc.). These candidates must take the bridging course “Introductory Tourism Management” and/or the bridging course “Introductory Business Administration” to compensate for the missing knowledge and successfully pass the examination/s.
- (4) Candidates can be tentatively admitted to the Master’s programme if they:
 - (a) have not acquired a degree referred to in para. 1 and 2 at a University of Applied Science, University or equivalent higher education institution under the jurisdiction of the Higher Education Act with a final overall grade of 2.5 or better and
 - (b) can prove at least 3 years work experience in a tourism service provider or a tourist institution in a position of responsibility with e.g. budget and/or personnel responsibility through the presentation of qualified employment references, or a combination of training in the tourism sector (e.g. hotel or tourism clerk) and a Bachelor’s degree in business administration and
 - (c) prove sufficient knowledge of the English language in accordance with para. 2. More details concerning probationary study are given in § 11.
- (5) Para. 1 to 4 shall apply mutatis mutandis for graduates of foreign universities with recognised equivalent qualifications. A Bachelor degree must have been completed with a minimum of 180 credit points.

§ 11**Probationary Admission**

(1) Students who are admitted on probation must at least complete the course work in the mandatory modules "Current Issues in International Tourism Management", "Intercultural Management in Tourism" and "Digitalisation in the Context of International Business Management" in one of the first two examination periods, winter semester II or summer semester I, of their studies in accordance with these examination regulations.

2) If the examination performance is achieved in accordance with para. 1, the enrolment is made permanent.

(3) If the examination performance is not achieved in accordance with para. 1, the probationary study ends through deregistration.

Allgemeine Hinweise

- Ein Studienbeginn ist nur zum Wintersemester möglich. Anmeldeschluss ist der **15.01.2019** (Ausschlussfrist). Unvollständige Anträge werden nicht bearbeitet.

*The Master courses start every summer semester (in March). Closing date for application is **January 15th, 2019**.*

Please note: incomplete applications will NOT be regarded.

- Bitte verzichten Sie auf formale Bewerbungsmappen. Wenn Sie nicht eingeschrieben werden, senden wir Ihnen gerne Ihre Bewerbungsunterlagen zurück, wenn Sie Rückporto (1,45 Euro) beifügen.

Please do not send your documents in a portfolio. It's possible to return your documents if you are not accepted. Therefore please include enough return postage

- Sie werden im Laufe des Monats Februar darüber informiert, ob Sie einen Studienplatz erhalten. Danach muss bis zu dem im Zulassungsbescheid genannten Termin die Annahmeerklärung zurückgesandt werden.

You will receive the matriculation documents or letter of rejection in February 2019.

You will have to send the letter of acceptance back to the FH Westküste within the date mentioned in your matriculation documents.

- Weitere Termine (z.B. zum Studienbeginn) finden Sie auf unserer Homepage unter www.fh-westkueste.de oder bei der Studienberatung.

For further information please note our homepage www.fh-westkuese.de or contact the advisor.

- Ansprechpartner für die Vergabe von Wohnheimplätzen ist das Studentenwerk Schleswig-Holstein in Kiel, www.studentenwerk-s-h.de. Auf der Homepage der FH Westküste werden weitere Wohnungsangebote unter der Rubrik „Studierende / Wohnen“ veröffentlicht.

The „Studentenwerk Schleswig-Holstein“ is responsible for the dormitory rooms. Contact: Studentenwerk Schleswig-Holstein

Westring 385

24118 Kiel

Phone: +49 431/88160 web: www.studentenwerk-s-h.de

You may also find housing offerings on the FH Westküste homepage.

- Auskünfte zum Berufsausbildungsförderungsgesetz (BAföG) erteilt das Studentenwerk Schleswig-Holstein unter der Tel. 0431/8816-0. Während der Vorlesungszeit findet jeweils am 1. Mittwoch im Monat von 9:00 bis 13:00 Uhr eine BAföG-Beratung in den Räumen der FH Westküste statt.

You will also get information concerning the Berufsausbildungsförderungsgesetz (BAföG) from the Studentenwerk Schleswig-Holstein: Phone: +49 431/88160 or from a personal advisor every first Wednesday in month from 9:00am to 1:00pm at the FH Westküste.

Hinweis nach § 33 Bundesdatenschutzgesetz

Nach § 45 Hochschulgesetz (HSG) sind Studienbewerber verpflichtet, der Hochschule für Verwaltungszwecke personenbezogene Daten zum Hochschulzugang anzugeben.

Die personenbezogenen Daten werden für Zwecke der Zulassung zum Studium nach der Zulassungsverordnung und bei einem Antrag für einen zulassungsbeschränkten Studiengang die zusätzlichen Daten für die Auswahl der Studienbewerber nach der Auswahlverordnung (§ 40 HSG) erhoben und gespeichert.

Eine Nichtbeantwortung der verpflichtend zu beantwortenden Fragen hat zur Folge, dass der Antrag nicht weiterbearbeitet werden kann und zurückgegeben werden muss. Dadurch kann die Einhaltung der Bewerbungsfrist gefährdet sein. Verantwortlich für die Einhaltung der Ausschlussfrist sind die Studienbewerber.

Rechtsgrundlage ist § 45 des Gesetzes über die Hochschulen im Lande Schleswig-Holstein (Hochschulgesetz - HSG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 29. März 2007 (Gesetz- und Verordnungsblatt S.-H. (GVOBl. S.-H.) S. 184-224), in Verbindung mit der Landesverordnung zur Erhebung und Verarbeitung personenbezogener Daten für Verwaltungszwecke der Hochschule und der Berufsakademie (Stud.-Daten-VO) vom 08.09.16 (NB. HS MSGWG Schl.-H. 2016, Seite 70).

Information about § 33 Bundesdatenschutzgesetz (Federal Data Protection Act)

(analogous translation, no claim for accuracy, no legislative basis)

According to § 45 Hochschulgesetz (HSG) applicants have the obligation to indicate personal data due to administrative purposes.

Personal data will be saved for the purpose of the admission to the study.

Non-response of mandatory questions may cause that the application process cannot be finally edited. That may result in the miss of the application deadline. Applicants carry the responsibility to keep the deadline.